

**Вітаємо з покупкою!**

Дякуємо за придбання безпроводових стереонаушників Sony MDR-RF810RK. Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте цей посібник і збережіть його для використання в майбутньому.

- Нижче наведено деякі функції.
- Безпроводова система, яка дає змогу прослуховувати програму без обмежень, які накладаються використаними шнуром.
- Відтворення звуку високої чіткості.
- 13 годин безперервного використання за допомогою перезаряджуваного елемента живлення, що входить до комплекту постачання.
- Легке підключення до телевізора та аудіосистеми HiFi.
- Діапазон прийому: до 100 метрів.
- Функція керування гучністю на навушниках.

Wireless Stereo Headphone System

Інструкція з експлуатації  
Інструкція по експлуатації

**Примітки щодо продуктивності прийому**

Ця система використовує сигнали дуже високої частоти в діапазоні 800 МГц, тому продуктивність прийому може погіршуватися залежно від оточуючого середовища. Наведені нижче приклади ілюструють умови, які можуть зменшувати діапазон прийому або спричиняти виникнення перешкод.

- Усередині будівлі зі стінами, які містять сталеві балки.
- Приміщення з великою кількістю сталевих каротечних шаф тощо.
- Приміщення з великою кількістю електричних пристроїв, які здатні генерувати електромагнітні поля.
- Передавач розташовано на металічному інструменті.
- Приміщення, яке виходить на шосе.
- В оточуючому середовищі є шум або сигнали перешкод, спричинені радіоприймачами-передавачами на вантажівках тощо.
- В оточуючому середовищі є шум або сигнали перешкод, які виникають унаслідок роботи систем безпроводового зв'язку, установлених уздовж шосе.

**Початок роботи**

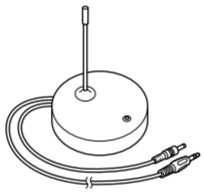
**Розпакування**

Переконайтесь, що до комплекту постачання входить наведені нижче елементи.

- Наушники (1)



- Передавач (1)

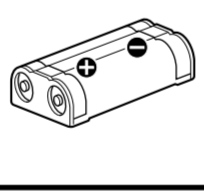


**Примітка**  
Якщо кришку для антени знято з передавача, встановіть її назад у передавач.

- Адаптер змінного струму (1)



- Перезаряджуваний нікель-металогідридний елемент живлення BP-HP550-11 (1)



Не розміщуйте пристрій у закритому місці, наприклад у кишкової або вбудованій шафі.

Не піддавайте елементи живлення (установлені елементи живлення або комплект елементів живлення) надмірному впливу тепла, зокрема сонячного проміння, вогню тощо, протягом тривалого часу.

Надмірний звуковий тиск з навушників або гарнітура може привести до втрати слуху.

Дійсність позначки CE обмежена тільки країнами, де її вимагає закон — переважно країнами Європейської економічної зони (EEA).

Стовосов використання інших елементів живлення дивіться інформацію в розділі, у якому дані інструкції з безпечного вигигнення елементів живлення із пристрою. Здавайте використані елементи живлення у відповідний пункт збору електронного й електричного обладнання.

Для одержання більш докладної інформації про вторинну переробку даного виробу або використання елемента живлення, будь ласка, звертайтеся до органу місцевої адміністрації, служби збору побутових відходів або магазину, у якому ви придбали виріб.

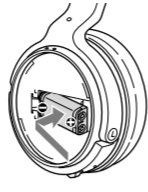


Цей символ на виробі або на упаковці означає, що цей виріб не можна утилізувати як побутове сміття. Замість цього його потрібно здати до відповідного приймального пункту для вторинної обробки електричного та електронного обладнання.

Забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та людського здоров'я, до яких могла б призвести неправильна утилізація цього виробу. Вторинна переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Щоб отримати докладнішу інформацію щодо вторинної переробки цього виробу,

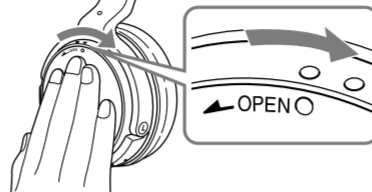
- 2 Вставте перезаряджуваний нікель-металогідридний елемент живлення, який входить до комплекту постачання, у відсік елементів живлення, суміstitви роз'єми Ⓞ на елементі живлення з позначками Ⓞ у відсіку.

Використовуйте лише перезаряджуваний елемент живлення, який входить до комплекту постачання.

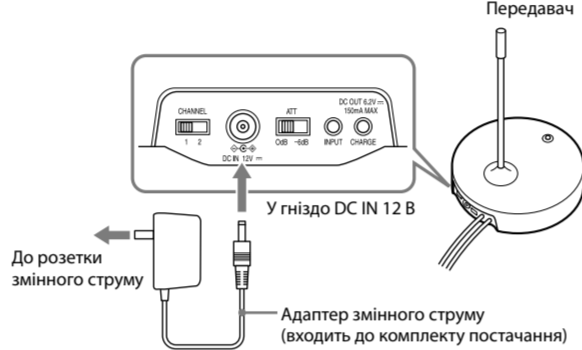


- 3 Закрийте кришку відсіку елементів живлення.

Долоню натисніть і поверніть кришку за годинниковою стрілкою, щоб сумістити тактильну точку на кришці з правою точкою на боці корпусу.



- 4 Підключіть адаптер змінного струму, який входить до комплекту постачання, до передавача.



- 5 Обов'язково встановіть перемикач, розташований на лівому корпусі, у положення OFF. Після цього підключіть штепсель CHARGE передавача до гнізда, розташованого на лівому корпусі.

Індикатор POWER, розташований на передавачі, горить червоним. Перед першим використанням зарядіть акумуляторний елемент живлення до вимкнення (червоний) індикатора POWER (випровок, приблизно, 16 годин). У подальшому тривалість повного заряджання майже дорівнюватиме тривалості попереднього використання. Незалежно від рівня залишкового заряду елемента живлення (червоний) індикатор POWER вимкнеться приблизно за 16 годин після початку заряджання.



Якщо індикатор POWER передавача не горить червоним

Переконайтесь, що перемикач, розташований на лівому корпусі навушників, установлено в положення OFF. Якщо перемикач установлено в положення ON, індикатор POWER не горітиме. Не можна заряджати жодні інші перезаряджувані або сухі елементи живлення, крім елемента живлення, який входить до комплекту постачання.

**Перезарядження елемента живлення навушників після використання**

Підключіть навушники до штепселя CHARGE передавача таким самим чином, як описано у кроці 5 розділу «Заряджання перезаряджуваного елемента живлення, який входить до комплекту постачання» після використання. Оскільки вбудований таймер розлізнає завершення заряджання, не потрібно знімати навушники з передавача після заряджання.

- Примітки**
- Не підключайте штепсель CHARGE до будь-яких пристроїв, окрім цих навушників.
  - Передавач автоматично припиняє надсилання радіосигналів під час заряджання елемента живлення.
  - З міркувань безпеки цю систему призначено для заряджання лише перезаряджуваного елемента живлення, який входить до комплекту постачання, типу BP-HP550-11. Зверніть увагу, що інші типи перезаряджуваних елементів живлення не можна заряджати за допомогою цієї системи.
  - Якщо встановлено сухі елементи живлення, їх не можна заряджати.
  - Не намагайтесь використати перезаряджуваний елемент живлення BP-HP550-11, який входить до комплекту постачання, для інших компонентів. Він призначений лише для використання в цій системі.
  - Виконуйте заряджання за температури навколишнього середовища 0–40 °C.

Тривалість заряджання та використання	Прибл. тривалість заряджання	Прибл. тривалість використання <sup>1</sup>
1 година	45 хвилин <sup>2</sup>	
16 годин <sup>2</sup>	13 годин <sup>2</sup>	

<sup>1</sup> За 1 кВ, 1 мВт+1 мВт на виході.  
<sup>2</sup> Тривалість повного заряджання розрядженого елемента живлення.  
<sup>3</sup> Зазначена вище тривалість може бути різною залежно від температури або умов використання.

**Використання навушників із сухими елементами живлення (продаються окремо)**  
Серійні (розмір AAA) сухі елементи живлення можна також використовувати як джерело живлення для навушників. Установіть елементи живлення таким самим чином, як описано у кроках 1–3 розділу «Заряджання перезаряджуваного елемента живлення, який входить до комплекту постачання».

Якщо встановити сухі елементи живлення, функція заряджання елементів живлення буде відключена.

- Примітки щодо елементів живлення**
- Не заряджайте сухі елементи живлення.
  - Не переносьте сухі елементи живлення разом із монетами та іншими металічними предметами. Вони можуть генерувати тепло, якщо позитивні та негативні контакти елемента живлення випадково торкнуться металічних предметів.
  - Якщо пристрій не використовуватиметься тривалий період часу, вийміть елементи живлення, щоб запобігти можливому пошкодженню внаслідок протікання елементів живлення та їх корозії.

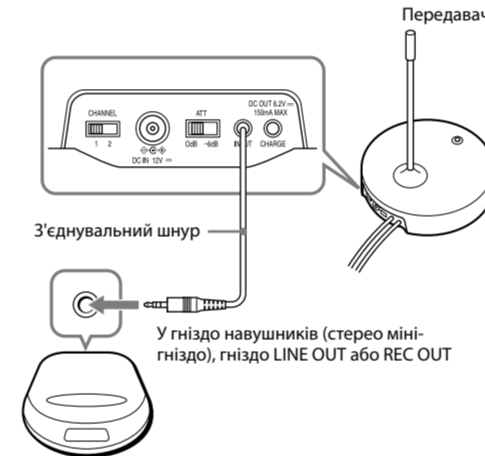
**Перевірка рівня заряду елемента живлення**  
Увімкніть перемикач, розташований на лівому корпусі навушників, і перевірте індикатор POWER, розташований на лівому корпусі. Якщо індикатор горить червоним, можна продовжувати використання елемента живлення.

Зарядіть перезаряджуваний елемент живлення або встановіть нові сухі елементи живлення, якщо індикатор POWER світиться тьмяно, блимає або звук стає спотвореним або шумним.

**Примітка**  
Перезаряджуваний нікель-металогідридний елемент живлення необхідно замінити на новий, якщо термін його експлуатації виявився відчуж меншим за очікуваний після належного заряджання. Перезаряджуваний елемент живлення типу BP-HP550-11 не належить до серійних. Можна замовити елемент живлення у крамниці, у якій було придано цю систему, або в найближчого дилера Sony.

**Настроювання передавача**

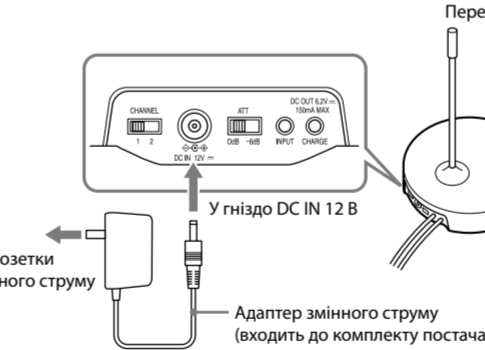
- 1 Підключіть передавач до аудіо- або відеообладнання.



Пристрій WALKMAN\*, телевізор тощо.

\* «WALKMAN» логотип «WALKMAN» є зареєстрованими торговельними марками Sony Corporation.

- 2 Підключіть адаптер змінного струму, який входить до комплекту постачання, до передавача.

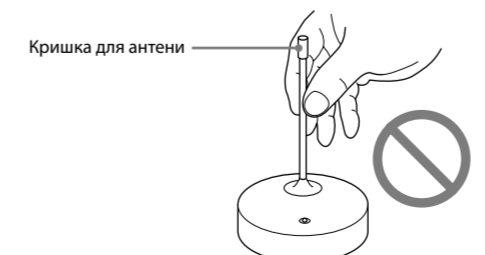


**Примітки**

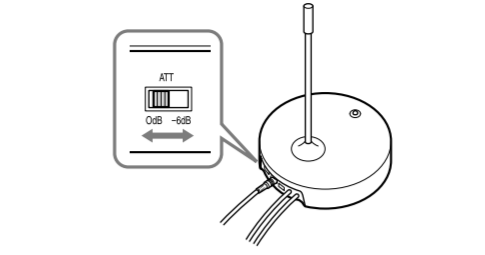
- Використовуйте лише адаптер змінного струму, який входить до комплекту постачання. Не використовуйте адаптери змінного струму, які входять до комплекту постачання інших пристроїв.

**Полярність штепселя**

- Якщо передавач розміщено на телевізорі або поблизу нього, не може спричинити утворення шумів. У такому разі розташуйте передавач подаль від телевізора.
- Якщо для підключеного обладнання передбачено функцію AVLS (автоматична система обмеження гучності), обов'язково вимкніть цю функцію під час використання передавача.
- Інакше знадобиться підвищення гучності навушників, що може спричинити утворення шумів.
- Не піднімайте передавач за антену. Кришка для антени може від'єднатися. Якщо вона від'єдналася, приєднайте її у вихідне положення.



**Настроювання рівня вхідного сигналу**  
Якщо гучність є високою під час використання аналогового входу, встановіть перемикач ATT (атенюатор) у положення «+6 dB».



Параметр	Підключені компоненти
0 dB	Телевізор, портативні та інші компоненти з низьким рівнем вхідного сигналу (початкові параметри)
+6 dB	Інші компоненти

- Примітки**
- Обов'язково зменште гучність перед настроюванням перемикача ATT.
  - Якщо вхідний аудіосигнал спотворений (ноді одночасно можна почути шуми), установіть перемикач ATT у положення «+6 dB».

**Використання системи**

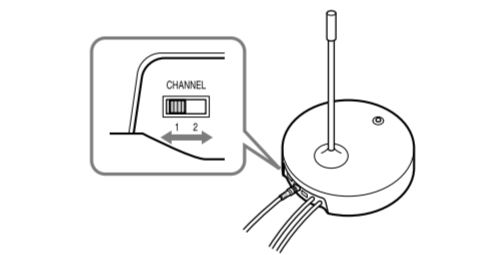
**Прослуховування програми**

Перед прослуховуванням  
Щоб зменшити ризик погіршення слуху, спочатку зменште гучність.

- 1 Увімкніть аудіо- або відеообладнання, підключене до передавача.  
Якщо передавач підключено до гнізда навушників, установіть гучність обладнання джерела аудіосигналу на максимальною високий рівень, проте не вище такого рівня, коли аудіосигнал може спотворюватися.
- 2 Відключіть штепсель CHARGE від навушників.  
Індикатор POWER передавача засвітиться зеленим.

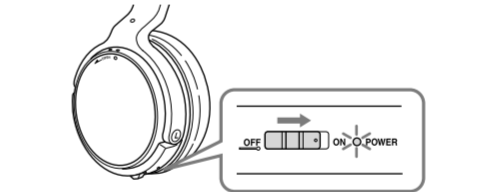


- 3 Виберіть радіочастоту за допомогою селекторного перемикача CHANNEL.



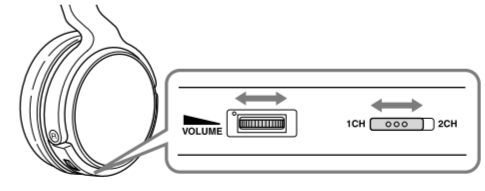
- 4 Увімкніть перемикач на лівому корпусі навушників.

Переконайтесь, що індикатор живлення на лівому корпусі світиться червоним. Одягайте правий корпус Ⓞ на праве вухо, а лівий Ⓞ — на ліве. На підвісі з позначкою Ⓞ є тактильна точка для розрізнення лівої сторони.



- 5 Виберіть канал передавача за допомогою перемикача на правому корпусі навушників.

Збільште гучність до помірною рівня за допомогою регулятора гучності VOLUME на лівому корпусі.



**Надсилання радіочастотних сигналів із передавача**

Передавач автоматично надсилає радіочастотних сигналів автоматично після виявлення аудіосигналу від підключеного обладнання. Якщо передавач не вивить аудіосигналу впродовж 4 хвилин або більше, надсилання радіочастотних сигналів припиниться, а індикатор POWER блиматиме впродовж 1 хвилини, після чого вимкнеться. Якщо передавач отримав аудіосигнал ще раз, розпочнеться передавання радіочастотних сигналів, а індикатор POWER повторно почне світитися зеленим. Можливо, не вдасться почути початок звуку з навушників, поки передавач не розпочне надсилання радіочастотних сигналів після виявлення аудіосигналу.

**Передавання радіочастотного сигналу може припинитися, якщо протягом 4 хвилин відтвориться надзвичайно тихий звук. У такому разі підвиште гучність підключеного аудіо- або відеообладнання в діапазоні, у якому звук не спотворюється, і зменште гучність навушників.**

- Примітки**
- Якщо чутино шипіння, наблизьтеся до передавача.
  - Можна почути певні шуми під час відключення адаптера змінного струму від передавача перед вимкненням навушників.

**Зони дії передавача**

Оптимальна відстань становить близько 100 м без виникнення негативного впливу на систему у вигляді радіоперешкод. Утім відстань може змінюватися залежно від оточення та умов навколишнього середовища. Якщо система вловлює певні шуми в межах наведеної нижче відстані, зменште відстань між передавачем і навушниками або виберіть інший канал.

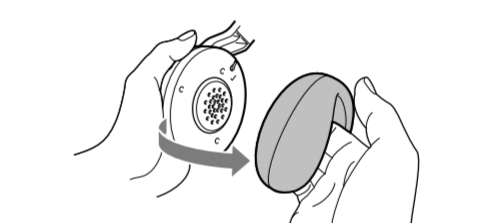
- Примітки**
- Під час використання навушників у межах зон дії передавача його можна розташувати в будь-якому напрямку від слухача.
  - Навіть у межах області прийому сигналу існують певні точки («мертві точки»), у яких не можна прийняти радіочастотний сигнал. Така особливість властива радіочастотним сигналам і не свідчить про несправність. Злегка перемістивши передавач, можна змити розташування «мертвої точки».

**Заміна подушечок для вуха**

Подушечки для вуха можна замінювати. Якщо подушечки для вуха забруднюються або зносяться, замініть їх, як показано нижче.

Подушечки для вуха не продаються окремо. Можна замовити нові подушечки для вуха у крамниці, у якій було придано цю систему, або в найближчого дилера Sony.

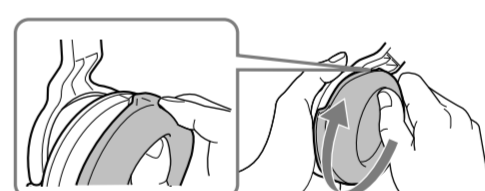
- 1 Змініть стару подушечку для вуха, потягнувши її за паз на корпусі.



- 2 Вставте нову подушечку для вуха в динамік.

Розташуйте край подушечки для вуха на одній стороні краю паза динаміка, а потім поверніть край подушечки для вуха навколо динаміка, як показано нижче.

Після надійного вставлення подушечки для вуха в паз відрегулюйте подушечку для вуха по вертикалі.



**Додаткова інформація**

**Застережні заходи**

- Якщо передавач не використовуватиметься тривалий період часу, відключіть адаптер змінного струму від розетки змінного струму, тримаючи за штепсель. Не тягніть за шнур.
- Не залишайте безпроводові стереонаушники в місці, яке знаєє дії прямого сонячного проміння, тепла або вологи.

**Примітки щодо навушників**

**Щоб зменшити ризик погіршення слуху**  
Не встановлюйте високий рівень гучності під час використання навушників. Спеціалісти зі слуху не радять відтворювати звук постійно, гучно й протягом тривалого періоду часу. Якщо відчуваєте, що у вас дзвенить у вухах, зменште гучність або припиніть використання.

**Піклування про інших**  
Установіть відповідний рівень гучності. Це дасть змогу чуті сторонні звуки та не турбувати людей навколо.

У разі виникнення запитань або проблем із системою, не описаних у цьому посібнику, зверніться до найближчого дилера Sony.

Обов'язково надіште навушники та передавач дилеру Sony, якщо потрібно виконати їх ремонт.

**Термін експлуатації виробу складає 6 років.**

**Пошук та усунення несправностей**

**Немає звуку/приглушений звук**

- ➔ Перевірте підключення аудіо- або відеообладнання або адаптера змінного струму.
- ➔ Переконайтесь, що аудіо- або відеообладнання вимкнено.
- ➔ Збільште гучність на підключеному аудіо- або відеообладнанні, якщо передавач підключено до гнізда навушників.
- ➔ Змініть радіочастоту за допомогою селектора CHANNEL на передавачі, а потім виберіть таку ж радіочастоту за допомогою перемикача на правому корпусі навушників.
- ➔ Активноно функцію вимкнення звуку.
- Використовуйте навушники побічну передавача.
- Індикатор POWER на навушниках вимикається, тьмяніє, мигає, або звук стає спотвореним або шумним.
- Зарядіть перезаряджуваний елемент живлення, якщо рівень заряду низький, або замініть лужні елементи живлення на нові. Якщо індикатор POWER не вимикається після заряджання елемента живлення, надіште навушники дилеру Sony.

**Звук обривається**

- ➔ Передавач припиняє передавання сигналу, якщо рівень звуку низький або сигнал не виявлено протягом приблизно 4 хвилин.
- Якщо передавач підключено до аудіо- або відеообладнання за допомогою гнізда навушників, збільште рівень гучності підключеного аудіо- або відеообладнання в діапазоні, у якому звук не спотворюється.

**Спотворення**

- ➔ Якщо передавач підключено до гнізда навушників, зменште гучність на підключеному аудіо- або відеообладнанні.
- ➔ Змініть радіочастоту за допомогою селектора CHANNEL на передавачі та перемикача на правому корпусі навушників.
- ➔ Індикатор POWER на навушниках вимикається, тьмяніє, мигає, або звук стає спотвореним або шумним.
- Зарядіть перезаряджуваний елемент живлення, якщо рівень заряду низький, або замініть лужні елементи живлення на нові. Якщо індикатор POWER не вимикається після заряджання елемента живлення, надіште навушники дилеру Sony.

**Гучний фоновий шум**

- ➔ Наблизьтеся до передавача. Якщо віддалитися від передавача, рівень шумів може збільшуватися.
- ➔ Якщо передавач підключено до гнізда навушників, збільште гучність на підключеному аудіо- або відеообладнанні.
- ➔ Змініть радіочастоту за допомогою селектора CHANNEL на передавачі, а потім виберіть таку ж радіочастоту за допомогою перемикача на правому корпусі навушників.
- ➔ Індикатор POWER на навушниках вимикається, тьмяніє, мигає, або звук стає спотвореним або шумним.
- Зарядіть перезаряджуваний елемент живлення, якщо рівень заряду низький, або замініть лужні елементи живлення на нові. Якщо індикатор POWER не вимикається після заряджання елемента живлення, надіште навушники дилеру Sony.

**Технічні характеристики**

**Загальна інформація**  
**Несуча частота** 863,52 МГц, 864,52 МГц  
**Канал** КнЛ1, КнЛ2  
**Модуляція** FM-стереомовлення  
**Частотна характеристика** 20—20000 Гц

**Передавач TMR-RF810R**  
**Джерело живлення** 12 В постійного струму: адаптер змінного струму, який входить до комплекту постачання

**Аудіо/Від Розміри** Міні-стереоштекер  
Прибл. 108 × 128 × 108 мм (шир.)

**Вага** Прибл. 137 г

**Номинальний рівень споживання електроенергії** 3 Вт

**Наушники MDR-RF810R**  
**Джерело живлення** Перезаряджуваний нікель-металогідридний елемент живлення BP-HP550-11, що входить до комплекту постачання, або серійні (розмір AAA) сухі елементи живлення

Прибл. 270 г (з перезаряджуваним нікель-металогідридним елементом живлення, який входить до комплекту постачання)

**Вага** Прибл. 270 г

**Номинальний рівень споживання електроенергії** 2 Вт

**Аксесуари з комплекту поставки**

- Адаптер змінного струму (12 В) (1)
- Гарантійний талон (1)
- Інструкція з експлуатації (цей посібник) (1)
- Перезаряджуваний нікель-металогідридний елемент живлення BP-HP550-11 (1)

Конструкція та технічні характеристики можуть бути змінені без оповіщення.



Уповноважений представник в Україні: ТОВ «Соні Україна», вул. Спаська 30, м. Київ, 04070, Україна.

Обладнання відповідає вимогам: –Технічного регламенту безпеки низьковольтного електричного обладнання (постанова КМУ від 29.10.2009 № 1149); –Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання (постанова КМУ від 29.07.2009 № 785).

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова КМУ від 03.12.2008 № 1057).

**Дата виготовлення пристрою**  
Рік і місяць виготовлення зазначені на пакуванні. Щоб

## Русский

### ВНИМАНИЕ!

Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не допускайте попадания жидкости на аппарат и не ставьте на корпус аппарата предметы, содержащие жидкость, например, цветочные вазы.

Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус устройства. Обращайтесь за обслуживанием только к квалифицированному персоналу.

Поскольку кабель питания адаптера переменного тока используется для отключения адаптера переменного тока от электрической сети, его следует подключать к легкодоступной электрической розетке.

В случае обнаружения признаков неправильной работы адаптера переменного тока немедленно отсоедините его от электрической розетки.

Не устанавливайте устройство в замкнутом пространстве, например, в книжном шкафу или во встроенной мебели.

Не подвергайте аккумуляторные батареи (установленные аккумуляторные батареи или комплект аккумуляторных батарей) чрезмерному продолжительному воздействию тепла, например воздействию солнечных лучей, огня и т. п. Заводская табличка расположена снаружи на нижней части.

Чрезмерное звуковое давление, производимое головным телефоном или гарнитурой, может привести к снижению слуха.

Устройство предназначено только для использования в помещениях.

Маркировка CE действительна только в тех странах, где она имеет юридическую силу. В основном это страны Европейской экономической зоны (ЕЕА).

<b>Беспроводная система стереонаушников</b>	
<span></span>	<span></span>
Сони Корпорейшн 1-7-1 Коана, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония	<span></span>
Сделано в Китае	<span></span>
<b>Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)</b>	<span></span>

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

<b>Утилизация использованных элементов питания (применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)</b>	
<span></span>	<span></span>

Данный знак на элементе питания или упаковке означает, что элемент питания, поставляемый с устройством, нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами.

На некоторых элементах питания данный символ может комбинироваться с символом химического элемента. Символы ртути (Hg) или свинца (Pb) указываются, если содержание данных металлов более 0,0005% (для ртути) и 0,004% (для свинца) соответственно.

Обеспечивая правильную утилизацию использованных элементов питания, вы предотвращаете негативное влияние на окружающую среду и здоровье людей, возникающее при неправильной утилизации. Вторичная переработка материалов, использованных при изготовлении элементов питания, способствует сохранению природных ресурсов.

При работе устройств, для которых в целях безопасности, выполнения каких-либо действий или сохранения имеющихся в памяти устройств данных необходима подача постоянного питания от встроенного элемента питания, замену такого элемента питания следует производить только в специализированных сервисных центрах. Для правильной утилизации использованных элементов питания, после истечения срока службы, сдавайте их в соответствующий пункт по сбору электронного и электрического оборудования.

Об использовании прочих элементов питания, пожалуйста, узнайте в разделе, в котором даны инструкции по извлечению элементов питания из устройства, соблюдая меры безопасности. Сдавайте использованные элементы питания в соответствующие пункты по сбору и переработке использованных элементов питания.

Для получения более подробной информации о вторичной переработке данного изделия или использованного элемента питания, пожалуйста, обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

### Добро пожаловать!

Благодарим за покупку данных беспроводных стереонаушников Sony MDR-RF810RК. Перед началом работы с устройством внимательно прочитайте данное руководство и сохраните его для справки в будущем. Характеристики

- Беспроводная система, позволяющая прослушивать программы без подключения шнура.
- Высококачественное воспроизведение звука.
- 13 часов непрерывного использования от одной прилагаемой аккумуляторной батареи.
- Простое подключение к телевизору и аудиопаратуре класса HI-FI.
- Зона приема до 100 метров.
- Функция регулятора громкости на наушниках.

### Примечания относительно качества приема

Система использует сигналы высокой частоты в диапазоне 800 МГц, поэтому качество приема может ухудшаться в зависимости от окружающей обстановки. Ниже приведены примеры условий, которые могут уменьшить зону приема или привести к появлению помех.

- Внутри здания, стены которого имеют стальную арматуру;
- Места со стальными шкафами и т.д.
- Места с большим числом электрических приборов, создающих электромагнитное поле.
- Передачик помещен на металлический прибор.
- Место рядом с проезжей частью.
- Наличие помехозащиты шума или сигналов помех радиоприемников в автомобилях и т.д.
- Наличие помехозащиты шума или сигналов помех от системы беспроводной связи, установленных вдоль проезжей части.

#### ► Начало работы

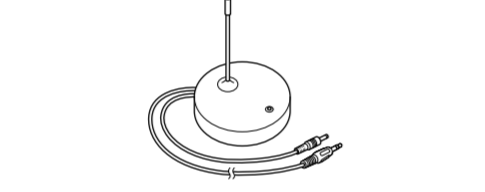
### Распаковка

Убедитесь в наличии следующих принадлежностей

- Наушники (1)



- Передачик (1)

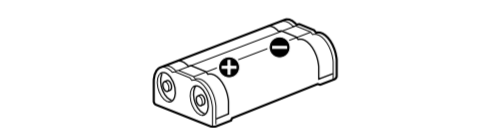


**Примечание** Если крышка антенны отсоединилась от передатчика, установите ее на место.

- Адаптер переменного тока (1)



- Никель-металлогидридная аккумуляторная батарея BP-HP550-11 (1)



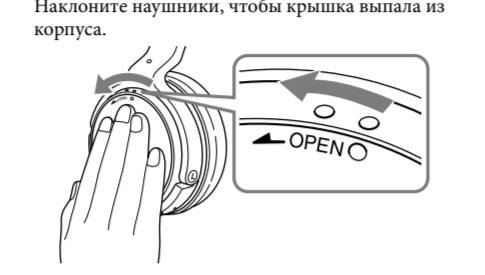
### Зарядка прилагаемой аккумуляторной батареи

Прилагаемая никель-металлогидридная аккумуляторная батарея поставляется незаряженной. Зарядите ее перед использованием.

Чтобы зарядить аккумуляторную батарею, подсоедините штекер CHARGE передатчика к наушникам.

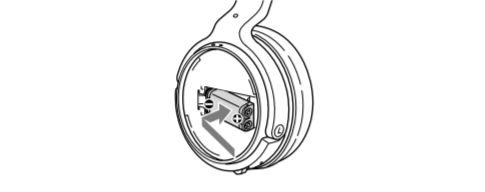
- Снимите крышку отсека аккумуляторной батареи с левого наушника.**

На верхней стороне крышки и на корпусе наушника имеются выпуклые точки, позволяющие определить положение крышки. Надвиньте на крышку и поверните ее ладонью против часовой стрелки так, чтобы точка на крышке совместилась с левой точкой корпуса.



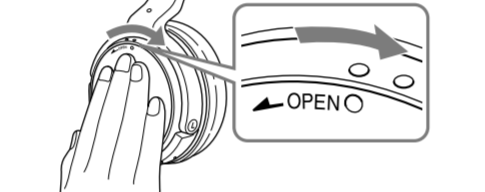
- Вставьте прилагаемую никель-металлогидридную аккумуляторную батарею в батарейный отсек, совместив контакт ⊕ аккумуляторной батареи с отметкой ⊕ в корпусе.**

Не используйте аккумуляторные батареи, отличные от прилагаемой.

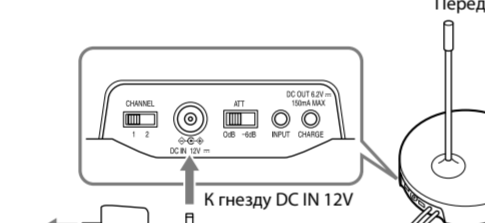


- Закройте крышку батарейного отсека.**

Надвиньте на крышку и поверните ее ладонью по часовой стрелке так, чтобы точка на крышке совместилась с правой точкой корпуса.

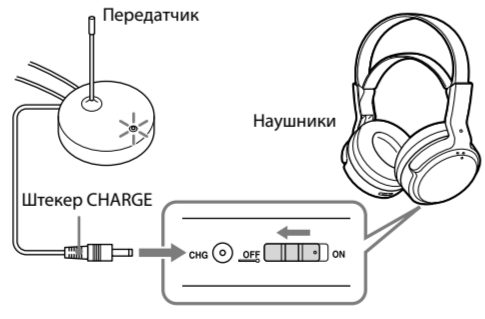


- Подсоедините прилагаемый адаптер переменного тока к передатчику.**



- Переведите переключатель, расположенный на корпусе левого наушника, в положение OFF. После этого подсоедините штекер CHARGE передатчика к гнезду, расположенному на корпусе левого наушника.**

Индикатор POWER, расположенный на передатчике, загорается красным. Перед первым использованием зарядяйте аккумуляторную батарею, до тех пор пока индикатор POWER (красный) не погаснет (приблизительно 16 часов). В следующий раз время зарядки до полного заряда будет примерно равно отработанному времени. Независимо от оставшегося заряда батареи индикатор POWER (красный) погаснет приблизительно через 16 часов после начала зарядки.



**Если индикатор POWER, расположенный на передатчике, не загорается красным цветом**
Проверьте, переведен ли переключатель, расположенный на корпусе левого наушника, в положение OFF. Если переключатель находится в положении ON, индикатор POWER не загорится. Аккумуляторную батарею или сухую батарею, отличную от прилагаемой, зарядить не удастся.

#### Зарядка аккумуляторной батареи наушников после использования

После использования наушников подсоедините штекер CHARGE передатчика к наушникам таким же образом, как описано в шаге 5 пункта "Зарядка прилагаемой аккумуляторной батареи". Так как окончание зарядки определится встроенным таймером, отсоединять наушники от передатчика после зарядки не требуется.

**Примечания**

- Подключайте штекер CHARGE только к этим наушникам.
- Во время зарядки аккумуляторной батареи передатчик автоматически прекращает передачу радиочастотных сигналов.

- В целях безопасности эта система сконструирована таким образом, чтобы можно было заряжать только аккумуляторную батарею BP-HP550-11. Обратите внимание на то, что с помощью этой системы нельзя заряжать аккумуляторные батареи других типов.
- Если установлены сухие батареи, заряжай их нельзя.
- Не используйте прилагаемую аккумуляторную батарею BP-HP550-11 для питания других устройств. Эта аккумуляторная батарея предназначена только для этой системы.
- Заряжайте батарею при температуре окружающего воздуха от 0 °C до 40 °C.

<b>Время зарядки и время работы</b>		
<b>Прибл. время зарядки</b>	<b>Прибл. время работы</b> <sup>1)</sup>	
1 час	45 минут <sup>1)</sup>	
16 часов <sup>2)</sup>	13 часов <sup>2)</sup>	
<sup>1)</sup> при выходящем сигнале 1 мВт, 1 мВт + 1 мВт.		
<sup>2)</sup> Время, необходимое для полной зарядки полностью разряженной аккумуляторной батарее.		
Приведенное время может отличаться в зависимости от температуры и условий использования.		

#### Использование наушников с сухими батареями (продаются отдельно)

Для питания наушников можно также использовать имеющиеся в продаже сухие батареи размера AAA. Установите батареи так же, как описано в шагах с 1 по 3 пункта "Зарядка прилагаемой аккумуляторной батареи". После установки сухих батарей функция зарядки будет заблокирована.

<b>Продолжительность работы от батарей</b>		
<b>Батарея</b>	<b>Прибл. время работы</b> <sup>1)</sup>	
Щелочные батареи Sony LR03/AM-4(N)	28 часов <sup>1)</sup>	

- <sup>1)</sup> при выходяом сигнале 1 мВт, 1 мВт + 1 мВт.
- <sup>2)</sup> Приведенное время может отличаться в зависимости от температуры и условий использования.

**Примечания относительно батарей**

- Не выполняйте зарядку сухой батарее.
- Не носите сухие батареи вместе с монетами или другими металлическими предметами. Если положительный и отрицательный контакты батарей случайно будут замкнуты металлическими предметами, возможно выделение тепла.
- Если устройство не планируется использовать в течение продолжительного времени, извлеките батареи во избежание повреждения из-за утечки содержимого батарей и коррозии.

#### Проверка оставшегося заряда батарей

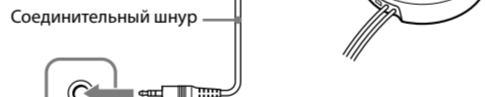
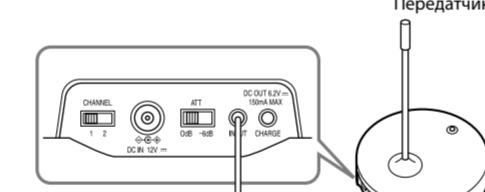
Переведите переключатель, расположенный на корпусе левого наушника, в положение ON и проверьте состояние расположенного рядом индикатора POWER. Батареи разряжены полностью, если индикатор горит красным цветом.

Если звук искажается, появляется шум, индикатор POWER горит тускло или мигает, зарядите аккумуляторную батарею или установите новые сухие батареи.

**Примечание**
Никель-металлогидридную аккумуляторную батарею следует заменить новой, если после полной зарядки время работы наушников сокращается вдвое по сравнению с ожидаемым. Аккумуляторные батареи BP-HP550-11 недоступны в продаже. Их можно заказать в магазине, где была приобретена эта система, или у ближайшего дилера Sony.

## Установка передатчика

- Подсоедините передатчик к аудио-/видеооборудованию.**

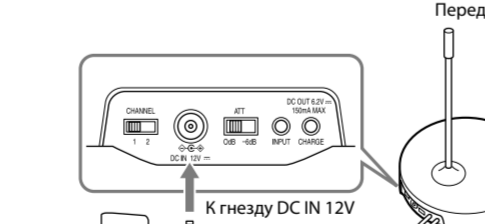


К гнезду наушников (стереофоническое мини-гнездо), гнезду LINE OUT или REC OUT

WALKMAN™, телевизор и т.д.

- WALKMAN и логотип WALKMAN являются зарегистрированными товарными знаками корпорации Sony.

- Подсоедините прилагаемый адаптер переменного тока к передатчику.**



К электрической розетке

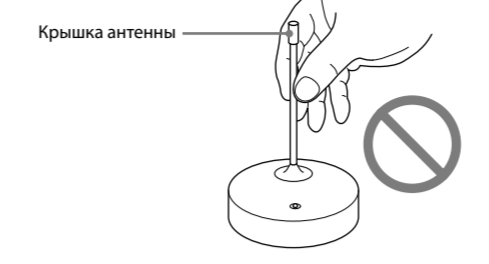
**Примечания**

- Используйте только прилагаемый адаптер переменного тока. Не используйте другие адаптеры переменного тока.

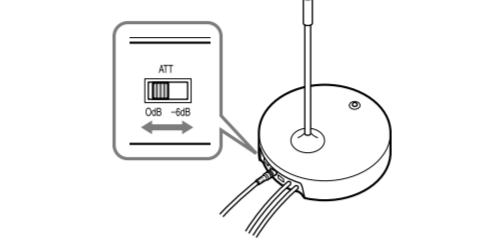


- Если передатчик расположен на телевизоре или рядом с ним, возможно появление шума в передаваемом звуке. В этом случае отодвиньте передатчик от телевизора.
- Если подключаемое оборудование оснащено функцией ограничения максимального уровня громкости AVLS (Automatic Volume Limiter System), выключите ее при использовании передатчика. В противном случае необходимо будет увеличить громкость на наушниках, что может привести к появлению шумов.

- Не поднимайте передатчик за антенну. Крышка антенны может отсоединиться. Если она отсоединится, установите ее на место.



**Установка уровня входного сигнала**
Если при использовании аналогового входа громкость слишком высока, установите переключатель ATT (аттенватор) в положение "−6 dB".



<b>Положение</b>	<b>Подключенные компоненты</b>
0 dB	Телевизоры, портативные устройства и другие компоненты с низким выходным уровнем (первоначальное положение)
−6 dB	Прочие компоненты

**Примечания**

- Уменьшите уровень громкости перед тем, как изменить положение переключателя ATT.
- Если звук искажен (иногда слышен шум с постоянным интервалом), переведите переключатель ATT в положение −6 dB.

### ► Использование системы

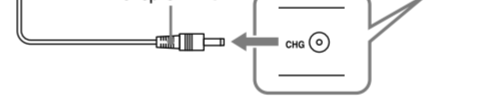
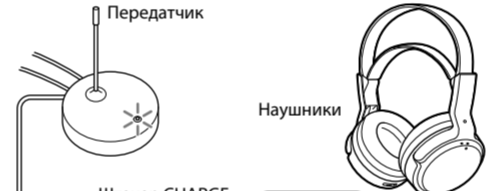
## Прослушивание программы

**Перед прослушиванием**
Чтобы снизить риск повреждения слуха, сначала уменьшите уровень громкости.

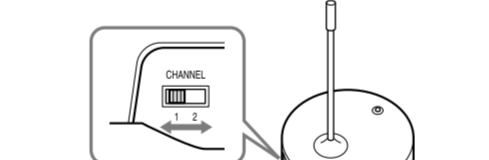
- Включите аудио-/видеооборудование, подключенное к передатчику.**

Если передатчик подключен к гнезду наушников, установите максимально возможный уровень громкости аудиооборудования, при котором аудиосигнал не будет искажаться.

- Отсоедините штекер CHARGE от наушников.**
Индикатор POWER на передатчике загорится зеленым цветом.

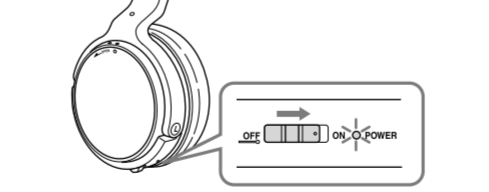


- Выберите радиочастоту с помощью переключателя CHANNEL.**



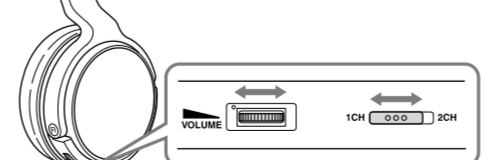
- Включите переключатель, расположенный на левом наушнике.**

Убедитесь в том, что индикатор питания на левом наушнике загорелся красным светом. Наденьте наушник с учетом маркировки ⊕ (правый наушник) и ⊖ (левый наушник). На стороне оголовника наушников с маркировкой ⊕ имеется тактильная точка, определяющая левую сторону устройства.



- Выберите канал, установленный на передатчике, с помощью переключателя на корпусе правого наушника.**

Установите средний уровень громкости с помощью регулятора VOLUME на левом наушнике.



#### Трансляция сигналов радиочастоты с передатчика

Передатчик начнет транслировать сигналы радиочастоты автоматически после обнаружения аудиосигнала с подключенного оборудования. Если передатчик не обнаружит аудиосигнал в течение более 4 минут, трансляция сигналов радиочастоты будет прекращена, индикатор POWER будет мигать в течение 1 минуты, затем погаснет. После того как подача аудиосигнала возобновится, передатчик снова начнет транслировать сигналы радиочастоты, а индикатор POWER снова загорится зеленым цветом.

Звук в наушниках появится после того, как передатчик обнаружит аудиосигнал и начнет трансляцию сигналов радиочастоты.

**Передача радиосигнала может быть прекращена, если в течение приблизительно 4 минут будет подаваться слишком слабый входной сигнал. В этом случае увеличьте уровень громкости подключенного аудио-/видеокомпонента до значения, при котором звук не искажается, и уменьшите уровень громкости наушников.**

- Примечания**
  - Если слышны шинящие шумы, переместитесь ближе к передатчику.
  - Если адаптер переменного тока будет отсоединен от передатчика до того, как наушники будут выключены, можно услышать шум.

### Зона действия передатчика

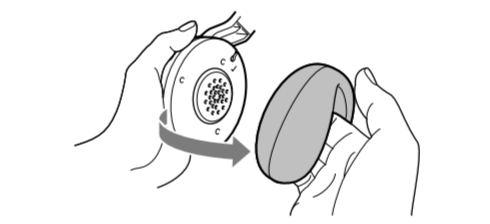
Радиус действия передатчика без появления шумов составляет приблизительно 100 м. Однако это значение может меняться в зависимости от окружающей обстановки и условий среды. Если в указанной зоне действия слышны шумы, уменьшите расстояние между передатчиком и наушниками или выберите другой канал.

- Примечания**
  - Если наушники используются в рабочей зоне передатчика, его можно размещать в любом направлении по отношению к слушателю.
  - Даже в пределах рабочей зоны существуют места (зоны молчания), в которых прием сигналов радиочастоты невозможен. Это свойство присуще сигналам радиочастоты и не является признаком неисправности. Положение зоны молчания можно изменить, немного сдвинув передатчик.

### Замена амбушуров

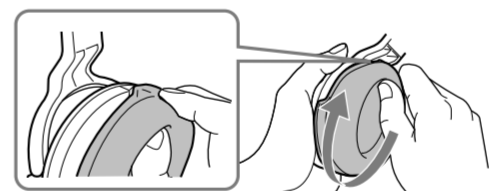
Амбушюры можно заменять. Если амбушюры будут загрязнены или изношены, замените их, как показано на следующем рисунке. Амбушюры недоступны в свободной продаже. Их можно заказать в магазине, где была приобретена эта система, или у ближайшего дилера Sony.

- Снимите старый амбушюр, вытянув его из паза на корпусе наушника.**



- Поместите новый амбушюр на корпус наушника.**

Защепите край амбушюра за край паза в корпусе наушника, затем поверните амбушюр, как показано на следующем рисунке. Когда амбушюр будет плотно закреплён в пазе, установите амбушюр в вертикальное положение.



#### ► Дополнительная информация

### Меры предосторожности

- Если передатчик не будет использоваться в течение продолжительного времени, отсоедините адаптер переменного тока от розетки, держась за вилку. Не тяните за шнур.
- Не оставляйте беспроводные стереофонические наушники в местах, где они могут подвергаться воздействию прямых солнечных лучей, повышенной температуры или влаги.

#### Примечания относительно наушников

**Снижение риска повреждения слуха**
Не следует чрезмерно увеличивать громкость в наушниках. По мнению специалистов, прослушивание громкой музыки в течение продолжительного времени неблагоприятно влияет на слух. Если слышится звон в ушах, уменьшите громкость или прекратите прослушивание.

**Не забывайте об окружающих**
Устанавливайте умеренную громкость. При этом можно слышать, что происходит вокруг, не беспокоя тех, кто находится поблизости.

В случае возникновения вопросов или проблем, касающихся данной системы, которые не описаны в этом руководстве, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

В случае необходимости ремонта передайте наушники и передатчик дилеру Sony.

**Срок эксплуатации изделия – 6 лет.**

### Устранение неполадок

**Звук отсутствует или заглушен**

- Проверьте подключение аудио-/видеооборудования или адаптера переменного тока.
- Убедитесь в том, что аудио-/видеооборудование включено.
- Если передатчик подключен к гнезду наушников, увеличьте уровень громкости на подключенном аудио-/видеооборудовании.
- Измените частоту радиосигнала с помощью переключателя CHANNEL на передатчике, затем выберите ту же частоту с помощью переключателя на корпусе правого наушника.
- Активизирована функция отключения звука.
  - Используйте наушники вблизи от передатчика.
- Индикатор POWER наушников гаснет, тускнеет, мигает, звук искажается, появляется шум.
  - Зарядите разряженную аккумуляторную батарею или установите новые щелочные батареи. Если после зарядки батареи индикатор POWER не загорится, отнесите наушники дилеру Sony.

**Звук прерывается**

- Передача радиосигнала прекратится, если уровень звука низкий или аудиный сигнал не будет подаваться в течение приблизительно 4 минут.
- Если передатчик подключен к аудио-/видеооборудованию с помощью гнезда наушников, увеличьте уровень громкости подключенного аудио-/видеокомпонента до значения, при котором звук не искажается.

**Искажение звука**

- Если передатчик подключен к гнезду наушников, уменьшите уровень громкости на подключенном аудио-/видеооборудовании.
- Измените частоту радиосигнала с помощью переключателя CHANNEL на передатчике и переключателя на корпусе правого наушника.
- Индикатор POWER наушников гаснет, тускнеет, мигает, звук искажается, появляется шум.
  - Зарядите разряженную аккумуляторную батарею или установите новые щелочные батареи. Если после зарядки батареи индикатор POWER не загорится, отнесите наушники дилеру Sony.

**Громкий фоновый шум**

- Переместитесь ближе к передатчику. По мере удаления от передатчика шум, скорее всего, будет утихать.
- Если передатчик подключен к гнезду наушников, увеличьте уровень громкости на подключенном аудио-/видеооборудовании.
- Измените частоту радиосигнала с помощью переключателя CHANNEL на передатчике, затем выберите ту же частоту с помощью переключателя на корпусе правого наушника.
- Индикатор POWER наушников гаснет, тускнеет, мигает, звук искажается, появляется шум.
  - Зарядите разряженную аккумуляторную батарею или установите новые щелочные батареи. Если после зарядки батареи индикатор POWER не загорится, отнесите наушники дилеру Sony.

### Технические характеристики

<b>Общие</b>	
<b>Несущая частота</b>	863,52 МГц, 864,52 МГц
<b>Канал</b>	Ch1, Ch2
<b>Модуляция</b>	FM-стереовещание
<b>Частотная характеристика</b>	20 – 20000 Гц

<b>Передачик TMR-RF810R</b>	
<b>Источник питания</b>	12 В постоянного тока: прилагаемый адаптер переменного тока
<b>Аудиовход</b>	Стереофонический мини-штекер
<b>Размеры</b>	Прибл. 108 × 128 × 108 мм (ш/в/г)
<b>Масса</b>	Прибл. 137 г
<b>Номинальная потребляемая мощность</b>	3 Вт

<b>Наушники MDR-RF810R</b>	
<b>Источник питания</b>	Прилагаемая никель-металлогидридная аккумуляторная батарея BP-HP550-11 или имеющиеся в продаже сухие батареи размера AAA
<b>Масса</b>	Прибл. 270 г (включая прилагаемую никель-металлогидридную аккумуляторную батарею)
<b>Номинальная потребляемая мощность</b>	2 Вт

**Прилагаемые аксессуары**
Адаптер переменного тока (12 В) (1)
Гарантийный талон (1)
Инструкция по эксплуатации (настоящее руководство) (1)
никель-металлогидридный аккумулятор BP-HP550-11 (1)

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

**Импортер на территории стран Таможенного союза**

ЗАО «Сони Электроникс», Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6

**Дата изготовления устройства**
Год и месяц изготовления указаны на упаковке. Чтобы узнать дату изготовления, см. символ "P/D".
P/D: XX XXXX
1 2

- Месяц
- Год

**Включенные элементы: Основное устройство (1)**
**Другие элементы из комплекта поставки перечислены в Инструкции по эксплуатации.**